



www.lidl-service.com



CONVETTORE SKD 2300 D4

(IT) (MT)

CONVETTORE

Istruzioni per l'uso

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

(GB) (MT)

CONVECTION HEATER

Operating instructions

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

(PT)

AQUECEDOR

Manual de instruções

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

(DE) (AT) (CH)

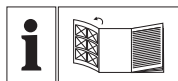
KONVEKTOR

Bedienungsanleitung

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IAN 303317

(IT) (PT)



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

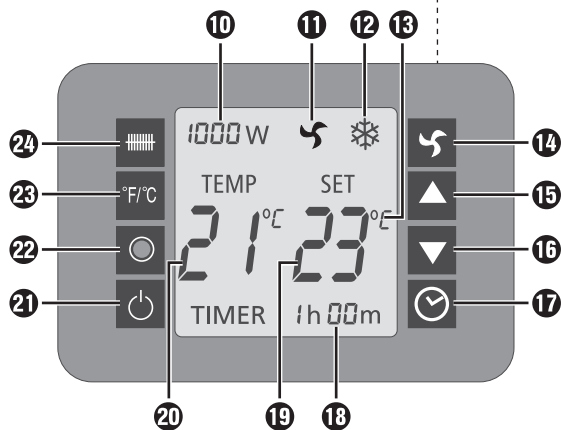
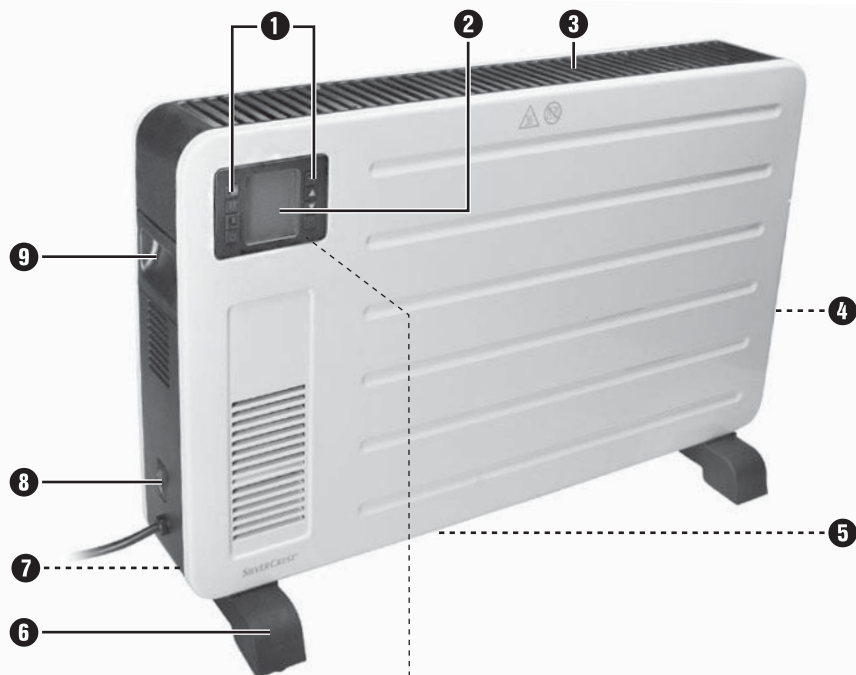
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

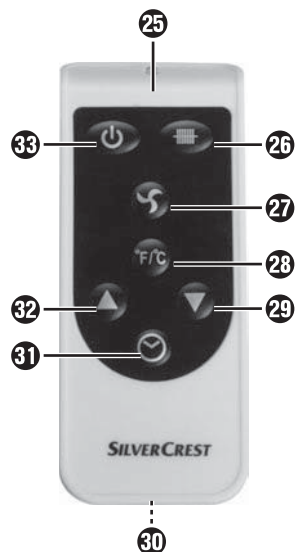
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	1
PT	Manual de instruções	Página	21
GB / MT	Operating instructions	Page	41
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	61



4 x  34



Indice

Introduzione	2
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	2
Diritto d'autore	2
Limitazione di responsabilità	2
Uso conforme	2
Avvertenze	3
Sicurezza	4
Pericolo collegato alla tensione elettrica	4
Avvertenze di sicurezza di base	5
Pericolo di lesioni a causa di un'errata movimentazione delle pile	7
Messa in funzione	8
Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto	8
Requisiti del luogo d'installazione	8
Prima della prima messa in funzione	9
Collegamento elettrico	9
Inserire / sostituire le pile del telecomando	9
Montaggio dei piedini di supporto	9
Elementi di comando	10
Comandi e funzionamento	11
Accensione e spegnimento dell'apparecchio	11
Selezione della temperatura	11
Selezione del livello di riscaldamento	12
Accensione del ventilatore	12
Impostazione della durata del riscaldamento	12
Protezione dal surriscaldamento	12
Funzione antigelo	13
Pulizia	13
Trasporto e conservazione	14
Smaltimento	14
Smaltimento dell'apparecchio	14
Smaltimento delle pile	14
Smaltimento della confezione	14
Eliminazione dei guasti	15
Cause ed eliminazione dei guasti	15
Appendice	16
Dati tecnici	16
Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE	16
Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici	17
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	18
Assistenza	19
Importatore	19

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previo permesso scritto del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, così come tutti i dati e le indicazioni relativi al collegamento e all'uso, corrispondono alle ultime informazioni disponibili al momento dell'invio in stampa, fornite in buona fede tenendo conto delle nostre attuali esperienze e conoscenze.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Uso conforme

Questo apparecchio è idoneo unicamente a riscaldare ambienti chiusi ed è destinato solo all'uso privato. Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti nei quali vi sono particolari condizioni, come ad esempio atmosfera corrosiva o esplosiva (polvere, vapore o gas). Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Non utilizzare il dispositivo per professionisti!

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a decesso o a gravi lesioni.

- Seguire le avvertenze contenute in questo elenco per evitare il pericolo di morte o gravi lesioni personali.

AVVERTENZA

Un avvertimento contrassegnato da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

AVVERTENZA

- Un'avvertenza comprende ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.



Non coprire l'apparecchio!

Se l'apparecchio viene coperto può surriscaldarsi e dare luogo a un incendio!



Attenzione! Superficie rovente!

Questo simbolo avverte che la superficie dell'apparecchio potrebbe essere rovente! Sussiste il pericolo di ustioni.

Pericolo collegato alla tensione elettrica

PERICOLO

Pericolo di morte a causa di scossa elettrica!

In caso di contatto con linee o elementi sotto tensione sussiste il pericolo di morte!

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare rischi collegati alla presenza di tensione elettrica:

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di connessione o alla spina di rete.
- ▶ Prima dell'ulteriore impiego dell'apparecchio fare installare un nuovo cavo di rete tramite personale specializzato.
- ▶ Non aprire assolutamente l'alloggiamento dell'apparecchio. In caso di contatto con i collegamenti sotto tensione e modifica della struttura elettrica e meccanica sussiste il pericolo di scossa elettrica.

Avvertenze di sicurezza di base

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo di collegamento dell'apparecchio, farlo sostituire dal produttore o dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se sono sorvegliati o se sono stati istruiti in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che esso comporta, a condizione che l'apparecchio sia collocato o installato nella sua normale posizione di utilizzo.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono infilare la spina nella presa, regolare l'apparecchio, pulirlo o eseguire lavori di manutenzione a cura dell'utente.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Attenzione – Alcuni componenti del prodotto potrebbero diventare molto caldi e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone che necessitano di assistenza.

- Le superfici metalliche dell'apparecchio possono diventare molto calde. Afferrare dunque l'apparecchio esclusivamente per i manici 9.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina di allacciamento dalla presa.
- Tirare sempre dalla spina e mai dal cavo per disconnettere dalla presa di rete.
- Evitare di utilizzare prolunghe.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme libere.
- Non collocare l'apparecchio direttamente sotto o sopra una presa a parete.
- Non utilizzare questo riscaldatore con un commutatore di programma, un timer, un sistema remoto separato o altro dispositivo che accende l'apparecchio automaticamente, in quanto vi è pericolo d'incendio se il riscaldatore è coperto o installato in modo non adeguato.
- In caso di comparsa di guasti e in presenza di un temporale, scollegare la spina dalla presa.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca, di una doccia o di una piscina.
- Non collocare l'apparecchio in modo che l'interruttore o altri dispositivi di regolazione possano essere toccati da una persona che si trova nella vasca o sotto la doccia.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi o gocce d'acqua e non collocare sull'apparecchio o accanto a esso vasi o bevande aperte.

Pericolo di lesioni a causa di un'errata movimentazione delle pile

⚠ AVVERTENZA

- ▶ Impedire ai bambini di impossessarsi delle pile. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle. In caso di ingestione di pile, ricorrere immediatamente al soccorso medico.
- ▶ Non gettare le pile nel fuoco. Non sottoporre le pile ad elevate temperature.
- ▶ Pericolo di esplosione! Solo le pile contrassegnate come "ricaricabili" possono venire ricaricate.
- ▶ Non aprire né cortocircuitare le pile.
- ▶ Diversi tipi di pile e batterie non vanno usati insieme. Le pile scariche, per via del maggiore pericolo di fuoriuscita di liquido, dovrebbero venire rimosse. Si consiglia di rimuovere le batterie dal telecomando anche quando non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- ▶ L'acido che fuoriesce dalle pile può provocare irritazioni cutanee. In caso di contatto con la pelle, risciacquare con acqua abbondante. Qualora il liquido avesse raggiunto gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua, non sfregare e consultare subito un medico.
- ▶ Quando si maneggiano pile dalle quali è fuoriuscito liquido, indossare guanti rivestiti e occhiali di protezione!
- ▶ Il capitolo "Messa in funzione" spiega come fare per inserire le pile nell'apparecchio e per estrarle di nuovo.

Messa in funzione

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- 1 convettore SKD 2300 D4
- 1 telecomando
- 1 batteria a bottone CR2032
- 2 piedini di supporto
- 4 viti per i piedini
- le presenti istruzioni per l'uso

AVVERTENZA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Requisiti del luogo d'installazione

Per l'uso sicuro e privo di guasti dell'apparecchio, il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- L'apparecchio può venire utilizzato solo in posizione verticale e solo se è completamente montato.
- L'apparecchio deve trovarsi su una superficie stabile, piana e orizzontale.
- Si devono rispettare distanze minime dall'alloggiamento di 10 cm di lato, 30 cm verso l'alto e 50 cm in avanti.
- Badare sempre che l'aria possa entrare e uscire liberamente. Altrimenti si potrebbe verificare un accumulo di calore nell'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio in un ambiente surriscaldato, bagnato o molto umido, o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
- La presa di rete deve essere facilmente accessibile per consentire la disconnessione immediata del cavo di rete in caso di emergenza.



PERICOLO

Pericolo di incendio in caso di contatto con materiali!

Il contatto dell'apparecchio con materiali infiammabili può dare luogo a un incendio!

- ▶ Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di tende o altri materiali infiammabili.
- ▶ Evitare il contatto dell'apparecchio con materiali infiammabili (ad es. tessuti).
- ▶ Non coprire mai l'apparecchio!

Prima della prima messa in funzione

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e i blocchi di trasporto dall'apparecchio.

AVVERTENZA

- Durante il primo impiego si può verificare una leggera formazione di odore. Si tratta di un evento normale e completamente innocuo.

Collegamento elettrico

Per un impiego sicuro e privo di guasti dell'apparecchio rispettare le seguenti indicazioni per la connessione alla rete elettrica:

ATTENZIONE

- Prima di connettere l'apparecchio, confrontare i dati di connessione (tensione e frequenza) indicati sulla targhetta dell'apparecchio con quelli della rete elettrica. Questi dati devono corrispondere, per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo di rete non sia danneggiato e non venga posato su superfici bollenti e/o bordi acuminati.
- Assicurarsi che il cavo di rete non sia in tensione o non sia schiacciato.

Inserire / sostituire le pile del telecomando

Se la pila presente nel telecomando 25 è scarica, la si deve sostituire con una nuova pila del tipo CR2032.

- ◆ Aprire il vano pile 30 che si trova sul fondo del telecomando 25.
(Vedi descrizione sul retro del telecomando 25)
- ◆ Rimuovere la pila vecchia dal telecomando 25.

AVVERTENZA

- Rispettare le indicazioni per lo smaltimento (vedasi capitolo **Smaltimento delle pile**).
- ◆ Inserire una nuova pila del tipo CR2032 nel vano pile 30.
Rispettare la corretta polarità (+/-).
- ◆ Introdurre nuovamente il vano pile 30 nel telecomando 25.

Montaggio dei piedini di supporto

- ◆ Collocare l'apparecchio su una base morbida, come per es. un tappeto, con il lato inferiore rivolto verso l'alto.
- ◆ Montare i piedini 6 con 2 viti 34 ciascuno sul lato inferiore dell'apparecchio.

Elementi di comando

- ❶ Pannello di controllo
- ❷ Display
- ❸ Uscita dell'aria
- ❹ Scomparto per riporre il telecomando
- ❺ Entrata dell'aria
- ❻ Piedino di base
- ❼ Sensore termico
- ❽ Interruttore principale (I/O)
- ❾ Maniglia
- ❿ Visualizzazione del livello di riscaldamento selezionato
- ⓫ Simbolo "Ventilatore" 
- ⓬ Simbolo "Protezione antigelo" 
- ⓭ Visualizzazione dell'unità di misura selezionata
- ⓮ Tasto del ventilatore 
- ⓯ Aumenta temperatura 
- ⓰ Diminuisce temperatura 
- ⓱ Tasto del timer 
- ⓲ Visualizzazione della durata
- ⓳ Visualizzazione della temperatura nominale impostata
- ⓴ Visualizzazione della temperatura effettiva misurata
- ⓵ Tasto on/off 
- ⓶ Ricevitore a infrarossi per il telecomando
- ⓷ Tasto per la selezione dell'unità di misura (°F/°C)
- ⓸ Tasto per la selezione del livello di riscaldamento 
- ⓹ Telecomando
- ⓺ Tasto per la selezione del livello di riscaldamento 
- ⓻ Tasto del ventilatore 
- ⓼ Tasto per la selezione dell'unità di misura (°F/°C)
- ⓽ Diminuisce temperatura 
- ⓿ Vano pile
- ⓿ Tasto del timer 
- ⓿ Aumenta temperatura 
- ⓿ Tasto on/off 
- ⓿ Viti (Piedino di base)

Comandi e funzionamento

AVVERTENZA

- Tutte le funzioni possono venire attivate sia con i tasti presenti sull'apparecchio sia con il telecomando 25.

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative ai comandi e al funzionamento dell'apparecchio.

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

Con l'interruttore principale 8 si separa completamente l'apparecchio dalla corrente elettrica.

- ◆ Inserire la spina elettrica in una presa di corrente.
- ◆ Per accendere l'apparecchio azionare innanzitutto l'interruttore principale 8 e viceversa disattivarlo per ultimo quando non si utilizza più l'apparecchio.
- ◆ Al momento dell'accensione si accende anche la spia di controllo integrata nell'interruttore principale 8. Viene emesso un segnale acustico e il display 2 si accende.
- ◆ Adesso premere l'interruttore on/off  21 oppure 33. L'apparecchio è pronto per l'uso.

Selezione della temperatura

AVVERTENZA

- Sul display 2 viene indicata la temperatura nominale impostata 19 e la temperatura effettiva misurata 20.
- La misurazione della temperatura avviene tramite il sensore termico 7. Potrebbe volerci un po' di tempo prima che l'intero locale abbia raggiunto tale temperatura.
- ◆ Premere il tasto per la selezione dell'unità di misura (°F/°C) 23 o 28 a seconda se si desidera che la temperatura venga visualizzata in °C o °F. L'unità di misura selezionata 13 viene visualizzata sul display 2.
- ◆ Per far salire la temperatura nominale 19 fino a un massimo di 37 °C (99 °F), premere il tasto "Aumenta temperatura" ▲ 15 o 32. La temperatura nominale impostata 19 viene visualizzata sul display 2.
- ◆ Per far scendere la temperatura nominale 19 fino a un minimo di 5 °C (41 °F), premere il tasto "Diminuisci temperatura" ▼ 16 o 29. La temperatura nominale impostata 19 viene visualizzata sul display 2.

Selezione del livello di riscaldamento

Con i livelli di riscaldamento si sceglie la rapidità con la quale si desidera che l'apparecchio riscaldi.

L'apparecchio dispone di tre livelli di riscaldamento:

- Livello 1: 1000 Watt
- Livello 2: 1300 Watt
- Livello 3: 2300 Watt
- ◆ Premere il tasto per la selezione del livello di riscaldamento  24 o 26 fino a quando non si arriva al livello di riscaldamento desiderato.
Il livello di riscaldamento selezionato 10 viene visualizzato sul display 2.

Accensione del ventilatore

L'apparecchio dispone di un ventilatore che consente una distribuzione più rapida dell'aria riscaldata nel locale.

- ◆ Premere il tasto del ventilatore  14 o 27, per accendere o spegnere il ventilatore.
Quando il ventilatore è acceso, compare sul display 2 il simbolo "Ventilatore"  11.

AVVERTENZA

- Se il ventilatore è spento, il calore si concentra maggiormente attorno all'apparecchio e non viene distribuito molto rapidamente nel locale.

Impostazione della durata del riscaldamento

L'apparecchio dispone di un timer con il quale si può impostare la durata di riscaldamento desiderata tra 1 e 24 ore. Alla scadenza della durata del riscaldamento l'apparecchio si spegne automaticamente.

- ◆ Premere il tasto del timer  17 o 31 fino a quando non compare sul display 2 la durata desiderata 18.
- ◆ Per spegnere nuovamente il timer, premere il tasto del timer  17 o 31 finché sul display 2 non viene più visualizzata la durata 18.

Protezione dal surriscaldamento

L'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione dal surriscaldamento comandato da termostato. Quando l'apparecchio si surriscalda internamente, l'elemento riscaldante si spegne automaticamente. Non appena l'apparecchio viene di nuovo raffreddato, l'elemento riscaldante si riaccende automaticamente.

AVVERTENZA

In genere vi è un motivo per il surriscaldamento! Può significare pericolo di incendio!

- Controllare se l'apparecchio può scaricare adeguatamente il calore:
L'apparecchio è coperto oppure è collocato troppo vicino a una parete o un altro ostacolo? Il ventilatore è bloccato?

AVVERTENZA

- ▶ Controllare se l'entrata dell'aria **5** o l'uscita dell'aria **3** è ostacolata ed eliminarne la causa.
- ▶ Eliminare se possibile il problema o rivolgersi al servizio di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).
- ▶ Anche se non riuscite a trovare la causa, ma la protezione dal surriscaldamento si attiva di nuovo, è necessario far controllare o riparare l'apparecchio dal servizio clienti.

Funzione antigelo

L'apparecchio dispone di una funzione antigelo con la quale si impedisce che la temperatura ambiente scenda al di sotto del limite del gelo.

- ◆ Premere il tasto per la selezione del livello di riscaldamento  **24** o **26** fino a quando sul display **2** non compare il simbolo "Protezione antigelo"  **12**.

AVVERTENZA

- ▶ Non appena la temperatura nelle immediate vicinanze dell'apparecchio scende nettamente al di sotto dei 5 °C (41 °F), l'apparecchio si accende automaticamente.
- ▶ Non appena la temperatura risale al di sopra dei 9 °C (48 °F), l'apparecchio si spegne e sul display **2** viene nuovamente visualizzata la temperatura ambiente.
- ◆ Per disattivare la funzione antigelo, premere il tasto per la selezione del livello di riscaldamento  **24** o **26** fino a quando il simbolo "Protezione antigelo"  **12** non scompare dal display **2**.

Pulizia

AVVERTENZA

- ▶ Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Prima di pulire l'apparecchio, lasciarlo raffreddare in modo tale che non vi sia pericolo di ustionarsi.
- ▶ pulire l'apparecchio esclusivamente quando è spento e raffreddato.

ATTENZIONE

L'infiltrazione di umidità può provocare danni all'apparecchio.

- ▶ Per evitarne l'irreparabile danneggiamento, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e proteggerlo da spruzzi e gocce d'acqua.
- Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno leggermente inumidito e un detergente delicato.
- Rimuovere depositi di polvere sulla griglia di protezione con un aspirapolvere.

Trasporto e conservazione

- Trasportare sempre l'apparecchio tenendolo per i manici 9.
- Staccare la spina dalla presa se l'apparecchio non viene usato per un lungo periodo di tempo.
- Conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU-RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Far smaltire l'apparecchio da un'azienda di smaltimento autorizzata o dall'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento delle pile



Le pile difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/EC. Non gettare le pile nel contenitore per i rifiuti domestici. Le pile possono contenere sostanze tossiche dannose per l'ambiente. Smaltire pertanto le pile unicamente in conformità alle leggi vigenti.

Ogni utente è obbligato per legge a conferire le batterie presso un centro di raccolta comunale / di quartiere, ovvero a restituirle al commerciante. Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile. Smaltire le pile solo se scariche.

Smaltimento della confezione



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

- 1 - 7: materie plastiche,
- 20 - 22: carta e cartone,
- 80 - 98: materiali compositi

Eliminazione dei guasti

In questo capitolo sono riportate importanti informazioni per l'individuazione ed eliminazione dei guasti.

AVVERTENZA

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare pericoli e danni materiali:

- Le riparazioni agli apparecchi elettrici devono essere eseguite solo da personale specializzato addestrato dal produttore. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono causare gravi pericoli per l'utente e danni all'apparecchio.

Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione dei guasti minori:

Guasto	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende.	La spina non è stata inserita nella presa di rete.	Inserire la spina nella presa.
	La presa di rete non fornisce alcuna tensione.	Controllare i fusibili.
L'apparecchio si spegne automaticamente.	È scattato il dispositivo di protezione dal surriscaldamento.	Fare raffreddare l'apparecchio.
		Pulire l'apparecchio.
	La temperatura selezionata è stata raggiunta.	L'apparecchio si riaccende automaticamente non appena la temperatura ambiente si abbassa.
		Selezionare una temperatura nominale maggiore.

AVVERTENZA

- Se non si riesce a risolvere il problema con le istruzioni precedentemente riportate, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

Appendice

Dati tecnici

Generalità	
Tensione di ingresso	220 - 240 V ~ (corrente alternata) / 50 Hz
Potenza	2300 W
Dimensioni incl. piedini di base (L x A x P)	circa 69,2 x 43,8 x 22 cm
Peso	circa 5 kg
Tipo di batteria (telecomando)	3 V / CR2032

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità CE

Il presente apparecchio, in termini di conformità con i requisiti fondamentali delle relative prescrizioni, risponde alla Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/EU e alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU.



La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: SKD 2300 D4

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,236	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	N.A.
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N.A.
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	2,236	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N.A.
Consumo ausiliario di energia elettrica				potenza termica assistita da ventilatore	N.A.
Alla potenza termica nominale	eI_{max}	0,0006	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	eI_{min}	0	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no
In modo stand-by	eI_{SB}	0,0006	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no
				con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
				con opzione di controllo a distanza	no
				con controllo di avviamento adattabile	no
				con limitazione del tempo di funzionamento	no
				con termometro a globo nero	no
Contatti	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, GERMANIA				

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 303317

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	22
Informações acerca deste manual de instruções	22
Direitos de autor	22
Limitação da responsabilidade	22
Utilização correta	22
Indicações de aviso	23
Segurança	24
Perigo devido a corrente elétrica	24
Instruções básicas de segurança	25
Perigo de ferimentos devido a um manuseamento incorreto das pilhas	27
Colocação em funcionamento	28
Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte	28
Requisitos em relação ao local de instalação	28
Antes da primeira utilização	29
Ligação elétrica	29
Colocar/substituir a pilha no telecomando	29
Montar os pés de suporte	29
Elementos de comando	30
Operação e funcionamento	31
Ligar e desligar o aparelho	31
Selecionar a temperatura	31
Selecionar o nível de aquecimento	31
Ligar o ventilador	32
Ajustar o tempo de aquecimento	32
Proteção contra sobreaquecimento	32
Função de anticongelamento	33
Limpeza	33
Transporte e armazenamento	33
Eliminação	34
Eliminação do aparelho	34
Eliminar pilhas	34
Eliminação da embalagem	34
Eliminação de erros	35
Causas e resolução de falhas	35
Anexo	36
Dados técnicos	36
Indicações relativas à Declaração CE de Conformidade	36
Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos	37
Garantia da Kompernass Handels GmbH	38
Assistência Técnica	39
Importador	39

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo editadas, sem a autorização por escrito do fabricante.

Limitação da responsabilidade

Todos os dados, informações e indicações técnicos relativos à ligação e operação, presentes neste manual de instruções, correspondem à última versão impressa e são elaborados com base nos nossos melhores conhecimentos e tendo em consideração as nossas experiências e descobertas até ao momento.

Excluem-se os direitos relativos a dados, ilustrações e descrições presentes neste manual.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, alterações não autorizadas ou da utilização de peças de reposição não aprovadas.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido apenas para o aquecimento de espaços fechados e para o uso privado. Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional. O aparelho não está previsto para a utilização em espaços em que existam condições especiais como, por exemplo, uma atmosfera corrosiva ou potencialmente explosiva (pó, vapor ou gás). Não utilize o aparelho ao ar livre. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

Estão excluídos quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco é da responsabilidade exclusiva do utilizador.

Não use o dispositivo para profissional!

Indicações de aviso

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo iminente.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de morte ou de ferimentos graves.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos graves a pessoas.

AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação perigosa.

Se a situação perigosa não for evitada, existe o perigo de ferimentos.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos de pessoas.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe o perigo de danos materiais.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- ▶ Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Segurança

Este capítulo contém instruções de segurança importantes para o manuseamento do aparelho. Este aparelho encontra-se em conformidade com as normas de segurança em vigor. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.



Não cobrir o aparelho!

Tapar o aparelho pode causar um sobreaquecimento do mesmo e, consequentemente, um incêndio!



Atenção! Superfície quente!

Este símbolo alerta sobre superfícies quentes no aparelho. Perigo de queimaduras!

Perigo devido a corrente elétrica

⚠ PERIGO

Perigo de morte devido a choque elétrico!

Em caso de contacto com cabos ou componentes sob tensão existe perigo de morte!

Respeite as seguintes instruções de segurança, a fim de evitar perigo devido a choque elétrico:

- ▶ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- ▶ Antes de uma nova utilização do aparelho, deve ser instalado um novo cabo de alimentação por um técnico autorizado.
- ▶ Não abra, em caso algum, o corpo do aparelho. Perigo de choque elétrico em caso de contacto com as ligações condutoras e se a estrutura elétrica e mecânica for alterada.

Instruções básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho ficar/estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou outra pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Manter afastadas crianças com idades inferiores a 3 anos, salvo se forem constantemente vigiadas.
- Crianças com idades superiores a 3 anos e inferiores a 8 anos só podem ligar e desligar o aparelho, caso sejam vigiadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes, desde que o aparelho tenha sido colocado e instalado na posição de utilização normal.
- Crianças com idades superiores a 3 anos e inferiores a 8 anos não podem introduzir a ficha na tomada, regular o aparelho, limpar o aparelho e/ou efetuar a manutenção.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincom com o aparelho.
- Cuidado – Algumas peças do produto podem aquecer muito e causar queimaduras. Cuidado especial é requerido, caso estejam presentes crianças e pessoas vulneráveis.

- As superfícies metálicas do aparelho podem estar muito quentes. Por esta razão, agarre o aparelho apenas pelas pegas 9.
- Solicite a reparação do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem originar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Os componentes avariados devem ser substituídos apenas por peças sobresselentes originais. Apenas a utilização destas peças garante o cumprimento dos requisitos de segurança.
- Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos.
- Antes de cada limpeza, retire a ficha de ligação da tomada.
- Retire o cabo de alimentação da tomada sempre pela ficha, nunca puxando pelo cabo.
- Evite a utilização de extensões.
- Não utilize o aparelho na proximidade de chamas abertas.
- O aparelho não pode ser posicionado diretamente por baixo ou por cima de uma tomada de parede.
- Não utilize este aquecedor com um selecionador de programa, um temporizador, um controlo remoto externo ou qualquer outro dispositivo que ligue automaticamente o aquecedor, uma vez que existe perigo de incêndio caso o aquecedor esteja coberto ou incorretamente colocado.
- Em caso de avarias e de trovoada, retire a ficha de ligação da tomada.
- O aparelho não pode ser utilizado na proximidade de banheiras, duches ou piscinas.
- O aparelho deve ser colocado de forma a que o interruptor e outros reguladores não entrem em contacto com a pessoa que se encontra na banheira ou no duche.
- Não exponha o aparelho a salpicos e/ou gotas de água e não coloque objetos que contenham líquidos, como jarras ou bebidas, em cima ou na proximidade do aparelho.

Perigo de ferimentos devido a um manuseamento incorreto das pilhas

⚠ AVISO

- ▶ Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. Estas podem colocar as pilhas na boca e engoli-las. Em caso de ingestão de uma pilha, procure imediatamente assistência médica.
- ▶ Não lance as pilhas para o fogo. Não exponha as pilhas a temperaturas elevadas.
- ▶ Perigo de explosão! Apenas pilhas marcadas com "recarregáveis" podem ser recarregadas.
- ▶ Não abra nem curto-circuite as pilhas.
- ▶ Não é permitido misturar pilhas ou acumuladores de diferentes tipos. Pilhas descarregadas devem ser retiradas devido ao elevado risco de derramamento de líquido das mesmas. As pilhas também devem ser retiradas do telecomando, mesmo quando este não estiver a ser utilizado.
- ▶ O ácido derramado por uma pilha pode causar irritações cutâneas. Em caso de contacto com a pele, lave abundantemente com água. Caso o líquido entre em contacto com os olhos, lave abundantemente com água, sem esfregar, e consulte um médico de imediato.
- ▶ Ao manusear pilhas com fuga de líquido, use luvas revestidas e óculos de proteção!
- ▶ No capítulo "Colocação em funcionamento" pode consultar a forma como devem ser colocadas e retiradas as pilhas do aparelho.

Colocação em funcionamento

Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- 1 Aquecedor SKD 2300 D4
- 1 Telecomando
- 1 Pilha tipo botão CR2032
- 2 Pés de suporte
- 4 Parafusos para os pés de suporte
- Este manual de instruções

NOTA

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Requisitos em relação ao local de instalação

Para um funcionamento seguro e sem falhas do aparelho, o local de instalação tem de cumprir as seguintes condições:

- O aparelho só pode funcionar na posição vertical e completamente montado.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma base firme, plana e nivelada.
- Devem-se manter as distâncias mínimas de 10 cm lateralmente, 30 cm para cima e 50 cm para a frente, em relação ao corpo do aparelho.
- Certifique-se sempre de que o ar pode entrar e sair livremente. Caso contrário, podem ocorrer acumulações de calor no aparelho.
- Não coloque o aparelho num ambiente quente, molhado ou muito húmido, ou na proximidade de material inflamável.
- A tomada deve ser facilmente acessível, de modo a que a ligação de alimentação possa ser facilmente retirada em caso de emergência.



PERIGO

Perigo de incêndio devido a contacto com materiais!

Em caso de contacto do aparelho com materiais inflamáveis existe o perigo de incêndio!

- ▶ Não coloque aparelho na proximidade de cortinas e outros materiais inflamáveis.
- ▶ Evite o contacto de materiais inflamáveis (p. ex. têxteis) com o aparelho.
- ▶ Não cubra o aparelho.

Antes da primeira utilização

- Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de proteção para o transporte do aparelho.

NOTA

- ▶ Durante a primeira utilização pode surgir, por breves instantes, uma ligeira formação de odores. Isto é normal e totalmente inofensivo.

Ligação elétrica

Para um funcionamento seguro e sem avarias do aparelho, durante a ligação elétrica, respeite as seguintes instruções:

ATENÇÃO

- ▶ Antes de ligar o aparelho, compare os dados de ligação (tensão e frequência), na placa de características, com os da sua rede elétrica. Estes dados têm de coincidir para que não ocorram danos no aparelho.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de alimentação não apresenta danos e que não é colocado sobre superfícies quentes e/ou arestas afiadas.
- ▶ Tenha atenção para que o cabo de alimentação não fique demasiado esticado ou dobrado.

Colocar/substituir a pilha no telecomando

Se a pilha do telecomando 25 estiver descarregada, tem de ser colocada uma nova pilha de tipo CR2032.

- ◆ Abra o compartimento da pilha 30 na parte inferior do telecomando 25. (Ver descrição no verso do telecomando 25)
- ◆ Retire a pilha descarregada do telecomando 25.

NOTA

- ▶ Cumpra as instruções de eliminação (ver capítulo **Eliminar pilhas**).
- ◆ Coloque uma pilha nova do tipo CR2032 no compartimento 30. Tenha atenção à polaridade correta (+/-).
- ◆ Insira novamente o compartimento da pilha 30 no telecomando 25.

Montar os pés de suporte

- ◆ Coloque o aparelho, com a parte inferior para cima, sobre uma superfície macia, como p. ex. um tapete.
- ◆ Monte os pés de suporte 6 com os respetivos 2 parafusos 34 na parte inferior do aparelho.

Elementos de comando

- ❶ Painel de comando
- ❷ Visor
- ❸ Saída de ar
- ❹ Compartimento para telecomando
- ❺ Entrada de ar
- ❻ Pé de suporte
- ❼ Sensor de temperatura
- ❽ Interruptor principal (I/O)
- ❾ Pega
- ❿ Indicação do nível de aquecimento selecionado
- ⓫ Símbolo "Ventilador" 
- ⓬ Símbolo "Anticongelamento" 
- ⓭ Indicação da unidade de medição selecionada
- ⓮ Tecla do ventilador 
- ⓯ Temperatura mais alta 
- ⓰ Temperatura mais baixa 
- ⓱ Tecla do temporizador 
- ⓲ Indicação do tempo de funcionamento
- ⓳ Indicação da temperatura nominal ajustada
- ⓴ Indicação da temperatura real medida
- ⓵ Tecla ligar/desligar 
- ⓶ Recetor de infravermelhos do telecomando
- ⓷ Tecla para seleção da unidade de medição (°F / °C)
- ⓸ Tecla para seleção do nível de aquecimento 
- ⓹ Telecomando
- ⓺ Tecla para seleção do nível de aquecimento 
- ⓻ Tecla do ventilador 
- ⓼ Tecla para seleção da unidade de medição (°F / °C)
- ⓽ Temperatura mais baixa 
- ⓿ Compartimento da pilha
- ⓿ Tecla do temporizador 
- ⓿ Temperatura mais alta 
- ⓿ Tecla ligar/desligar 
- ⓿ Parafusos fornecidos (Pé de suporte)

Operação e funcionamento

NOTA

- Todas as funções podem ser ativadas com as teclas no aparelho e com o telecomando 25.

Este capítulo contém informações importantes sobre a operação e o funcionamento do aparelho.

Ligar e desligar o aparelho

Com o interruptor principal 8, o aparelho é desligado completamente da corrente.

- ◆ Insira a ficha de alimentação numa tomada.
- ◆ Ligue primeiro o interruptor principal 8 ou desligue-o em último, caso já não precise de o utilizar.
- ◆ Ao ligar, a luz de controlo integrada no interruptor principal 8 acende-se. É emitido um sinal sonoro (bip) e o visor 2 acende-se.
- ◆ Prima agora a tecla ligar/desligar  21 ou 33. O aparelho encontra-se agora operacional.

Selecionar a temperatura

NOTA

- No visor 2 é apresentada a temperatura nominal ajustada 19 e a temperatura real medida 20.
- A medição da temperatura é realizada através do sensor de temperatura 7. Pode demorar algum tempo até que todo o espaço atinja esta temperatura.
- ◆ Prima a tecla para a seleção da unidade de medição (°F/°C) 23 ou 28, caso queira visualizar a indicação da temperatura em °C ou °F. A unidade de medição selecionada 13 é apresentada no visor 2.
- ◆ Prima a tecla "Temperatura mais alta" ▲ 15 ou 32 para aumentar a temperatura nominal 19 até ao máximo de 37 °C (99 °F). A temperatura nominal ajustada 19 é apresentada no visor 2.
- ◆ Prima a tecla "Temperatura mais baixa" ▼ 16 ou 29 para baixar a temperatura nominal 19 até ao mínimo de 5 °C (41 °F). A temperatura nominal ajustada 19 é apresentada no visor 2.

Selecionar o nível de aquecimento

Com os níveis de aquecimento seleciona-se a rapidez com que o aparelho aquece. O aparelho possui três níveis de aquecimento:

- Nível 1: 1000 watts
- Nível 2: 1300 watts
- Nível 3: 2300 watts
- ◆ Prima a tecla para a seleção do nível de aquecimento  24 ou 26, até que o nível de aquecimento desejado esteja ajustado. O nível de aquecimento selecionado 10 é apresentado no visor 2.

Ligar o ventilador

O aparelho está equipado com um ventilador para distribuir o ar aquecido mais rapidamente pelo espaço.

- ◆ Prima a tecla do ventilador  **14** ou **27** para ligar ou desligar o ventilador. Com o ventilador ligado é apresentado o símbolo "Ventilador"  **11** no visor **2**.

NOTA

- ▶ Se o ventilador estiver desligado, o calor concentra-se mais em redor do aparelho e não é distribuído tão rapidamente pelo espaço.

Ajustar o tempo de aquecimento

O aparelho possui um temporizador, com o qual é possível ajustar o tempo de aquecimento desejado, entre 1 e 24 horas. Decorrido o tempo de aquecimento, o aparelho desliga-se automaticamente.

- ◆ Prima a tecla do temporizador  **17** ou **31**, até que o tempo de funcionamento desejado **18** seja apresentado no visor **2**.
- ◆ Para desligar novamente o temporizador, prima a tecla do temporizador  **17** ou **31**, até que o tempo de funcionamento **18** deixe de ser apresentado no visor **2**.

Proteção contra sobreaquecimento

O aparelho está equipado com uma proteção contra sobreaquecimento controlada por termóstato. Se o aparelho ficar internamente muito quente, o elemento de aquecimento desliga-se automaticamente. Logo que o aparelho tenha arrefecido, o elemento de aquecimento volta a ligar-se automaticamente.

AVISO

Geralmente o sobreaquecimento tem um motivo! Este pode significar perigo de incêndio!

- ▶ Verifique se o aparelho consegue emitir o calor de forma suficiente:
O aparelho está coberto ou encontra-se demasiado próximo de uma parede ou outro obstáculo? O ventilador bloqueia?
- ▶ Verifique se a entrada de ar **5** ou a saída de ar **3** é impedida e elimine a causa.
- ▶ Se possível, elimine o problema ou entre em contacto com a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência técnica**).
- ▶ Mesmo que não encontre qualquer causa, mas a proteção contra sobreaquecimento acionar novamente, deverá enviar o aparelho para o Serviço de Assistência Técnica, para controlo ou reparação.

Função de anticongelamento

O aparelho dispõe de uma função de anticongelamento, com a qual se evita que a temperatura ambiente desça abaixo do limite de congelamento.

- ◆ Prima a tecla para a seleção do nível de aquecimento  24 ou 26, até que o símbolo "Anticongelamento"  12 seja apresentado no visor 2.

NOTA

- ▶ Assim que, na proximidade do aparelho, a temperatura for consideravelmente inferior a 5 °C (41 °F), o aparelho desliga-se automaticamente.
- ▶ Assim que a temperatura for superior a 9 °C (48 °F), o aparelho desliga-se e no visor 2 é novamente apresentada a temperatura ambiente.
- ◆ Para desligar novamente a função de anticongelamento, prima a tecla para a seleção do nível de aquecimento  24 ou 26, até que o símbolo "Anticongelamento"  12 desapareça do visor 2.

Limpeza

⚠ AVISO

- ▶ Antes de cada limpeza, retire a ficha da tomada.
- ▶ Antes da limpeza, deixe o aparelho arrefecer, de modo a que deixe de existir o perigo de queimaduras.
- ▶ Limpe o aparelho apenas quando estiver desligado e frio.

ATENÇÃO

Humidade infiltrada pode causar danos no aparelho.

- ▶ Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho para evitar danos irreparáveis no mesmo.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho em água e proteja-o contra salpicos e gotas de água.
- Limpe o corpo do aparelho apenas com um pano ligeiramente humedecido e um detergente suave.
- Remova o pó depositado na grelha de proteção com um aspirador.

Transporte e armazenamento

- Transporte o aparelho sempre pelas pegas 9.
- Retire a ficha da tomada, caso não utilize o aparelho durante um período prolongado.
- Guarde o aparelho num ambiente seco.

Eliminação

Eliminação do aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Eliminar pilhas



Pilhas com defeito ou usadas têm de ser recicladas em conformidade com a Diretiva 2006/66/EC. As pilhas não podem ser eliminadas no lixo doméstico. As pilhas podem conter substâncias tóxicas que prejudicam o ambiente. Por esta razão, elimine as pilhas de acordo com as disposições legais em vigor.

Todos os consumidores são legalmente obrigados a entregar as pilhas num pilhão da sua freguesia, da sua região ou num estabelecimento de venda de pilhas. Esta obrigação serve para garantir que as pilhas são eliminadas em conformidade com as normas ambientais.

Devolva as pilhas apenas quando estas estiverem descarregadas.

Eliminação da embalagem



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos,

20-22: papel e cartão,

80-98: compostos

Eliminação de erros

Este capítulo contém indicações importantes acerca da deteção de avarias e da respetiva resolução.

AVISO

Respeite as seguintes instruções de segurança, a fim de evitar perigos e danos materiais:

- As reparações em aparelhos elétricos apenas devem ser efetuadas por técnicos especializados, instruídos pelo fabricante. Podem surgir perigos para o utilizador e danos no aparelho resultantes de reparações incorretas.

Causas e resolução de falhas

A seguinte tabela ajuda na localização e resolução de avarias de menor dimensão:

Falha	Causa possível	Resolução
Não é possível ligar o aparelho.	A ficha não está ligada.	Insira a ficha na tomada.
	A tomada não fornece tensão.	Verifique os fusíveis domésticos.
O aparelho desliga-se automaticamente.	A proteção contra sobreaquecimento foi ativada.	Deixe arrefecer o aparelho. Limpe o aparelho.
	A temperatura selecionada foi atingida.	O aparelho liga-se outra vez automaticamente, logo que a temperatura ambiente desça.
		Selecione uma temperatura nominal mais alta.

NOTA

- Caso não seja possível resolver o problema com os passos acima mencionados, contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Anexo

Dados técnicos

Informações gerais	
Tensão de entrada	220 - 240 V ~ (corrente alternada)/ 50 Hz
Potência	2300 W
Dimensões incl. dos pés de suporte (L x A x P)	aprox. 69,2 x 43,8 x 22 cm
Peso	aprox. 5 kg
Pilha tipo (Telecomando)	3 V / CR2032

Indicações relativas à Declaração CE de Conformidade

Este aparelho encontra-se em conformidade com os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da Diretiva Baixa Tensão 2014/35/EU e da Diretiva Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU.



Pode obter a versão original completa da Declaração de Conformidade junto do importador.

Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos

Identificador(es) de modelo: SKD 2300 D4

Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)	
Potência calorífica nominal	P_{nom}	2,236	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	N.A.
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	N.A.
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	2,236	kW	Comando eletrónico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior	N.A.
Consumo de eletricidade auxiliar				Potência calorífica com ventilador	N.A.
À potência calorífica nominal	$e _{max}$	0,0006	kW	Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
À potência calorífica mínima	$e _{min}$	0	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	não
Em estado de vigília	$e _{SB}$	0,0006	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	não
				Com comando da temperatura interior por termostato mecânico	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	não
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	não
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
				Comando da temperatura interior, com deteção de presença	não
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	não
				Com opção de comando à distância	não
				Com comando de arranque adaptativo	não
				Com limitação do tempo de funcionamento	não
				Com sensor de corpo negro	não
Elementos de contacto	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, ALEMANHA				

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 303317

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	42
Information concerning these operating instructions	42
Copyright	42
Limitation of liability	42
Intended use	42
Warning notes	43
Safety	44
Risk of electrocution	44
Basic safety guidelines	45
Risk of injury if batteries are improperly handled	47
Before use	48
Package contents and transport inspection	48
Set-up location requirements	48
Before initial use	49
Electrical connection	49
Inserting/changing the remote control battery	49
Fitting the feet	49
Features	50
Handling and operation	51
Switching the appliance on and off	51
Selecting the temperature	51
Select heat setting	51
Switching on the fan	52
Set heating time	52
Overheating protection	52
Frost protection function	53
Cleaning	53
Transport and storage	53
Disposal	54
Disposal of the appliance	54
Disposing of the batteries	54
Disposal of packaging materials	54
Troubleshooting	55
Fault causes and rectification	55
Appendix	56
Technical data	56
Notes concerning the EC Declaration of Conformity	56
Information requirements for electric local space heaters	57
Kompernass Handels GmbH warranty	58
Service	59
Importer	59

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All the technical information, data and instructions regarding installation, connection and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest information available to us at the time of printing and takes our previous experience and know-how into account.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended only for the heating of indoor living spaces and only for domestic use. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. This appliance is not intended for use in areas where special conditions may apply, such as corrosive or potentially explosive atmospheres (dust, vapour or gas). Do not use the appliance outdoors. It is not intended for any other or more extensive use.

Claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will not be accepted. The risk shall be borne solely by the user.

Do not use the device for professional!

Warning notes

The following warning notice types are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

If the hazardous situation is not avoided, it could result in death or serious physical injury.

- Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning notice at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.



Do not cover the appliance!

Covering the appliance can lead to overheating and thus result in a fire!



Caution! Hot surface!

This symbol warns of hot surfaces on the appliance. There is a risk of burns!

Risk of electrocution

⚠ DANGER

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards:

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug are damaged.
- ▶ Before using the appliance again, have a new mains power cable installed by an authorised specialist.
- ▶ The appliance housing must not be opened under any circumstances. There is a risk of electric shock if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.
- If the appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or by a qualified technician so that risks can be avoided.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

Children must not use the appliance as a plaything.

Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- Children younger than three years old should be kept away from the appliance unless they are constantly monitored.
- Children older than 3 and younger than 8 years of age may only switch the appliance on and off if they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers, provided that the appliance is located or installed in its normal operating position.
- Children older than 3 and younger than 8 years of age may not plug in, regulate or clean the appliance and may not carry out user maintenance tasks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Caution – some parts of the product may be very hot and cause burns. Be particularly careful when children and vulnerable persons are present.

- The metal surfaces of the appliance can become hot. Therefore, only hold the appliance by the handles ⑨.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be assured that the safety requirements are being complied with.
- Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- Always unplug the appliance from the mains power socket before cleaning.
- Always disconnect the power cable from the mains power socket by pulling on the plug; never pull on the cable.
- Avoid using extension cables.
- Do not use the appliance in the vicinity of naked flames.
- The appliance must not be placed immediately under or over a mains power socket.
- Do not use this heater together with a programmable switch, a timer, a separate remote control system or any other system which switches on the heater automatically, as this could lead to a fire risk if the heater is covered or set up incorrectly.
- Disconnect the plug from the mains power socket if the appliance malfunctions and also during thunderstorms.
- The appliance must not be used in the immediate vicinity of a bath, a shower or a swimming pool.
- The appliance is to be installed so that a person in the bath or shower is unable to touch the switch and other controls.
- Do not expose the appliance to spray and/or dripping water and do not place any objects filled with liquid, such as vases or open drink containers, on or near the appliance.

Risk of injury if batteries are improperly handled

⚠ WARNING

- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery has been swallowed, seek medical assistance IMMEDIATELY.
- ▶ Do not throw batteries into a fire. Never subject batteries to high temperatures.
- ▶ Risk of explosion! Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable".
- ▶ Do not open the batteries or short-circuit them.
- ▶ Do not mix different types of batteries. Due to increased risk of leakage, empty batteries should be removed. The batteries should also be removed from the remote control if it is not being used for long periods.
- ▶ Battery acid leaking from a battery can cause skin irritation. In the event of contact with the skin, rinse with plenty of water. If the liquid comes into contact with your eyes, rinse thoroughly with water, do not rub and consult a doctor immediately.
- ▶ When handling leaking batteries, always use coated gloves and protective goggles!
- ▶ The chapter entitled "Before use" describes how to correctly insert and remove batteries.

Before use

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1 convection heater SKD 2300 D4
- 1 remote control
- 1 CR2032 button cell
- 2 feet
- 4 screws for the feet
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or insufficient care during transportation, contact the Service hotline (see the chapter **Service**).

Set-up location requirements

For safe and trouble-free operation of the appliance, the set-up location must fulfil the following requirements:

- The appliance may only be operated in a vertical position and fully assembled.
- The appliance must be placed on a firm, flat and horizontal surface.
- The minimum clearances between the housing and other objects must be maintained: 10 cm at the sides, 30 cm above and 50 cm in front.
- Ensure that air can always enter and escape freely. Otherwise, there could be a heat build-up in the appliance.
- Do not place the appliance in a hot, wet or extremely moist environment or in the vicinity of flammable materials.
- The mains power socket must be easily accessible so that the power cable can be easily disconnected in an emergency.



DANGER

Fire risk due to contact with materials!

There is a risk of fire if the heating elements come into contact with flammable materials!

- ▶ Do not place the appliance in the vicinity of curtains and other flammable materials.
- ▶ Do not allow flammable materials (i.e. textiles) to come into contact with the appliance.
- ▶ Do not cover the appliance.

Before initial use

- Remove all packaging materials and all transport locks from the appliance.

NOTE

- ▶ You may notice a slight smell when using the appliance for the first time. This is normal and is completely harmless.

Electrical connection

To ensure safe and trouble-free operation of the appliance after making the electrical connection, please observe the following advice:

CAUTION

- ▶ Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. These data must agree so that no damage is sustained by the appliance.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not damaged and is not running over hot surfaces and/or sharp edges.
- ▶ Ensure that the mains power cable is not taut or knotted.

Inserting/changing the remote control battery

If the battery in the remote control 25 is dead, a new CR2032 battery needs to be inserted.

- ◆ Open the battery compartment 30 on the underside of the remote control 25 (see description on the rear of the remote control 25).
- ◆ Remove the old battery from the remote control 25.

NOTE

- ▶ Please follow the disposal instructions (see section **Disposing of the batteries**).
- ◆ Insert a new CR2032 battery into the battery compartment 30.
Ensure the +/- terminals are correctly aligned.
- ◆ Slide the battery compartment 30 back into the remote control 25.

Fitting the feet

- ◆ Place the appliance upside down on a soft surface, e.g. a carpet.
- ◆ Fit the feet 6 to the bottom of the appliance using 2 screws 34 on each foot.

Features

- ❶ Control panel
- ❷ Display
- ❸ Air outlet
- ❹ Compartment for the remote control
- ❺ Air inlet
- ❻ Feet
- ❼ Temperature sensor
- ❽ Main switch (I/O)
- ❾ Carrying handle
- ❿ Display of the selected heat setting
- ⓫ "Fan" symbol 
- ⓬ "Frost protection" symbol 
- ⓭ Display of the selected measurement unit
- ⓮ Fan button 
- ⓯ Increase temperature 
- ⓰ Decrease temperature 
- ⓱ Timer button 
- ⓲ Runtime display
- ⓳ Preset target temperature display
- ⓴ Display of the measured actual temperature
- ⓵ On/Off button 
- ⓶ Infrared receiver for remote control
- ⓷ Button to select the measurement unit (°F/°C)
- ⓸ Button to select the heating setting 
- ⓹ Remote control
- ⓺ Button to select the heating setting 
- ⓻ Fan button 
- ⓼ Button to select the measurement unit (°F/°C)
- ⓽ Decrease temperature 
- ⓾ Battery compartment
- ⓿ Timer button 
- ⓿ Increase temperature 
- ⓿ On/Off button 
- ⓿ Screw (Feet)

Handling and operation

NOTE

- All functions can be used with the buttons on the device as well as with the remote control 25.

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

Switching the appliance on and off

The main switch 8 disconnects the appliance fully from the mains power supply.

- ◆ Insert the power plug into a mains wall socket.
- ◆ Switch on the appliance using the main switch 8 first; or switch off at the main switch last if you are no longer using the appliance.
- ◆ When switched on, the integrated control lamp in the main switch 8 lights up. There will be a beep and the display 2 lights up.
- ◆ Now press the on/off button  21 or 33. The appliance is now ready for use.

Selecting the temperature

NOTE

- The display 2 shows the set target temperature 19 and measured actual temperature 20.
- The temperature measurement is made by the temperature sensor 7. It may take some time until the whole room has reached this temperature.
- ◆ Press the button (°F / °C) 23 or 28 to select the unit of measure, to select whether the temperature display uses °C or °F.
The selected unit of measurement 13 is shown on the display 2.
- ◆ Press the "Increase temperature" button, ▲ 15 or 32, to increase the target temperature 19 up to a maximum of 37°C (99°F).
The selected target temperature 19 is shown on the display 2.
- ◆ Press the "Decrease temperature" button, ▼ 16 or 29, to decrease the target temperature 19 down to a minimum of 5°C (41°F).
The selected target temperature 19 is shown on the display 2.

Select heat setting

The heat setting determines how quickly the appliance warms up.

The appliance has three heat settings:

- Level 1: 1000 watts
- Level 2: 1300 watts
- Level 3: 2300 watts
- ◆ Press the button to select the heat setting  24 or 26 repeatedly until the desired heat setting has been set.
The selected heat setting 10 is shown on the display 2.

Switching on the fan

The appliance has a fan which can be used to distribute heated air throughout the room more quickly.

- ◆ Press the fan button  14 or 27 to switch the fan on or off.
If the fan is running, the "Fan" symbol  11 appears on the display 2.

NOTE

- ▶ If the fan is switched off, the heat is concentrated more around the appliance and is not distributed so quickly around the room.

Set heating time

The appliance has a timer that you can use to set the desired heating time between 1 to 24 hours. Once this period is over, the appliance switches off automatically.

- ◆ Press the timer button  17 or 31 until the desired runtime 18 is shown on the display 2.
- ◆ To switch the timer off, press the timer button  17 or 31 repeatedly until no runtime 18 appears on the display 2.

Overheating protection

The appliance is fitted with a thermostat-controlled overheating protector. If the appliance becomes too hot internally, the heating element switches off automatically. As soon as the appliance has cooled down, the heating element switches back on.

WARNING

As a general rule, there is a reason for overheating! It can mean a risk of fire!

- ▶ Check that the appliance can sufficiently dissipate the heat generated: Is the appliance covered or is it too close to a wall or other obstacle? Is the fan blocked?
- ▶ Check that neither the air inlet 5 nor the air outlet 3 is blocked and remove the cause.
- ▶ If possible, eliminate the problem or contact the Service Hotline (see the chapter **Service**).
- ▶ Even if you cannot find a cause, but the overheating protection triggers a second time, you must return the appliance to Customer Services for inspection or repair.

Frost protection function

The appliance has a frost protection function that prevents the room temperature from falling below the frost line.

- ◆ Press the button for selecting the heat setting  24 or 26 repeatedly until the "Frost protection" symbol  12 appears on the display 2.

NOTE

- ▶ As soon as the temperature in the immediate vicinity of the appliance falls under 5 °C (41 °F) the appliance will switch on automatically.
- ▶ As soon as the temperature climbs above 9 °C (48 °F), the appliance switches itself off and the room temperature will be shown on the display 2.
- ◆ To switch off the frost protection function, press the button for selecting the heat setting  24 or 26 repeatedly until the "Frost protection" symbol  12 disappears from the display 2.

Cleaning

⚠ WARNING

- ▶ Always pull out the plug before cleaning the appliance.
- ▶ Allow the appliance to cool down before cleaning to prevent any risk of burns.
- ▶ Only clean the appliance when it is switched off and cold.

CAUTION

Moisture can cause damage to the appliance.

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- ▶ Never immerse the appliance in water and protect it from splashing or sprayed water.
- Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.
- Remove dust deposits on the protective screen with a vacuum cleaner.

Transport and storage

- Always carry the appliance using its carrying handles 9.
- Disconnect the mains power plug if you do not intend to use the appliance for an extended period of time.
- Store the appliance in a dry environment.

Disposal

Disposal of the appliance



Never dispose of the appliance in normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposing of the batteries



Defective or dead batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Do not dispose of the batteries in the domestic waste. Batteries can contain poisons which are damaging to the environment. Therefore, dispose of the batteries in accordance with applicable statutory regulations.

Consumers are legally obliged to dispose of used batteries at a collection point in their town/district or at a retail store. This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally responsible manner.

Dispose of batteries only when they are fully discharged.

Disposal of packaging materials



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics,

20–22: Paper and cardboard,

80–98: Composites

Troubleshooting

This section contains important information about fault identification and rectification.

 WARNING

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

- Repairs to electrical appliances should only be carried out by specialists trained by the manufacturer. Improper repairs can cause considerable risks to users and damage to the appliance.

Fault causes and rectification

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions:

Malfunction	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The plug is not connected.	Put the power plug into the socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house mains fuse.
The appliance switches itself off automatically.	The overheating protection has been triggered.	Allow the appliance to cool down.
		Clean the appliance.
	The selected temperature has been reached.	The appliance switches itself back on automatically as soon as the room temperature falls. Select a higher target temperature.

NOTE

- If you are unable to resolve the problem by taking any of the aforementioned steps, please contact the Customer Service department.

Appendix

Technical data

General	
Input voltage	220–240 V ~ (alternating current)/ 50 Hz
Output	2300 W
Dimensions including feet (W x D x H)	approx. 69.2 x 43.8 x 22 cm
Weight	approx. 5 kg
Battery type (remote control)	3 V / CR2032

Notes concerning the EC Declaration of Conformity

This appliance conforms, with regard to compliance with the basic requirements and other relevant provisions, with the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.



The complete Declaration of Compliance, in its original form, is available from the importer.

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): SKD 2300 D4					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,236	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N.A.
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,236	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	N.A.
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	0,0006	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	0,0006	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
				with mechanic thermostat room temperature control	no
				with electronic room temperature control	no
				electronic room temperature control plus day timer	no
				electronic room temperature control plus week timer	no
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	no
				room temperature control, with open window detection	no
				with distance control option	no
				with adaptive start control	no
				with working time limitation	no
				with black bulb sensor	no
Contact details	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, GERMANY				

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT

Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 303317

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	62
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	62
Urheberrecht	62
Haftungsbeschränkung	62
Bestimmungsgemäße Verwendung	62
Warnhinweise	63
Sicherheit	64
Gefahr durch elektrischen Strom	64
Grundlegende Sicherheitshinweise	65
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien	67
Inbetriebnahme	68
Lieferumfang und Transportinspektion	68
Anforderungen an den Aufstellort	68
Vor dem Erstgebrauch	69
Elektrischer Anschluss	69
Batterie in die Fernbedienung einlegen / wechseln	69
Standfüße montieren	69
Ausstattung	70
Bedienung und Betrieb	71
Gerät ein- und ausschalten	71
Temperatur wählen	71
Heizstufe wählen	71
Ventilator einschalten	72
Heizdauer einstellen	72
Überhitzungsschutz	72
Frostschutzfunktion	73
Reinigung	73
Transport und Lagerung	73
Entsorgung	74
Gerät entsorgen	74
Batterien entsorgen	74
Verpackung entsorgen	74
Fehlerbehebung	75
Fehlerursachen und -behebung	75
Anhang	76
Technische Daten	76
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	76
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten	77
Garantie der Kompensaß Handels GmbH	78
Service	79
Importeur	79

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen von geschlossenen Räumen bestimmt und nur für den privaten Gebrauch vorgesehen. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.



Gerät nicht abdecken!

Abdecken des Gerätes kann zur Überhitzung und somit zur Entstehung eines Brandes führen!



Achtung! Heiße Oberfläche!

Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen am Gerät. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Vorsicht – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Die metallischen Oberflächen des Gerätes können heiß werden. Fassen Sie daher das Gerät ausschließlich an den Tragegriffen ⑨ an.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Vermeiden Sie die Benutzung von Verlängerungskabeln.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose platziert werden.
- Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirkssystem oder irgend-einer anderen Einrichtung verwenden, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzt werden.
- Das Gerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aussetzen und keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät stellen.

Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien

WARNUNG

- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien keinen hohen Temperaturen aussetzen.
- ▶ Explosionsgefahr! Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden.
- ▶ Batterien nicht öffnen oder kurzschließen.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden. Leere Batterien sollten wegen des erhöhten Auslafrisikos entnommen werden. Auch bei Nichtgebrauch des Gerätes sollten die Batterien aus der Fernbedienung entnommen werden.
- ▶ Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, gründlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien beschichtete Handschuhe und Schutzbrille tragen!
- ▶ Wie Sie die Batterien in das Gerät einlegen und wieder herausnehmen erfahren Sie im Kapitel „Inbetriebnahme“.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Konvektor SKD 2300 D4
- 1 Fernbedienung
- 1 Knopfzelle CR2032
- 2 Standfüße
- 4 Schrauben für die Standfüße
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät darf nur in senkrechter Stellung und komplett montiert betrieben werden.
- Das Gerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.
- Es sind zum Gehäuse Mindestabstände von 10 cm seitlich, 30 cm nach oben und 50 cm nach vorne einzuhalten.
- Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.



GEFAHR

Brandgefahr durch Materialkontakt!

Beim Kontakt des Gerätes mit brennbaren Materialien besteht Brandgefahr!

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und anderen brennbaren Materialien auf.
- ▶ Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien (z. B. Textilien) mit dem Gerät.
- ▶ Decken Sie das Gerät nicht ab.

Vor dem Erstgebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Batterie in die Fernbedienung einlegen / wechseln

Wenn die Batterie in der Fernbedienung 25 leer ist, muss eine neue Batterie vom Typ CR2032 eingelegt werden.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach 30 an der Unterseite der Fernbedienung 25 (siehe Beschreibung auf der Rückseite der Fernbedienung 25).
- ◆ Entnehmen Sie ggf. die alte Batterie aus der Fernbedienung 25.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie die Entsorgungshinweise (siehe Kapitel **Batterien entsorgen**).
- ◆ Legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2032 in das Batteriefach 30 ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-).
- ◆ Schieben Sie das Batteriefach 30 wieder in die Fernbedienung 25.

Standfüße montieren

- ◆ Stellen Sie das Gerät mit der Unterseite nach oben auf eine weiche Unterlage, wie z. B. einen Teppich
- ◆ Montieren Sie die Standfüße 6 mit jeweils 2 Schrauben 34 an der Unterseite des Gerätes.

Ausstattung

- ❶ Bedienfeld
- ❷ Display
- ❸ Luftaustritt
- ❹ Ablagefach für die Fernbedienung
- ❺ Lufteintritt
- ❻ Standfuß
- ❼ Temperatursensor
- ❽ Hauptschalter (I/O)
- ❾ Tragegriff
- ❿ Anzeige der gewählten Heizstufe
- ⓫ Symbol „Ventilator“ 
- ⓬ Symbol „Frostschutz“ 
- ⓭ Anzeige der gewählten Maßeinheit
- ⓮ Ventilatortaste 
- ⓯ Temperatur höher 
- ⓰ Temperatur niedriger 
- ⓱ Timer-Taste 
- ⓲ Anzeige der Laufzeit
- ⓳ Anzeige der eingestellten Soll-Temperatur
- ⓴ Anzeige der gemessenen Ist-Temperatur
- ⓵ Ein-/Aus-Taste 
- ⓶ Infrarotempfänger für Fernbedienung
- ⓷ Taste zur Wahl der Maßeinheit (°F / °C)
- ⓸ Taste zur Wahl der Heizstufe 
- ⓹ Fernbedienung
- ⓺ Taste zur Wahl der Heizstufe 
- ⓻ Ventilatortaste 
- ⓼ Taste zur Wahl der Maßeinheit (°F / °C)
- ⓽ Temperatur niedriger 
- ⓿ Batteriefach
- ⓫⓬ Timer-Taste 
- ⓫⓭ Temperatur höher 
- ⓫⓮ Ein-/Aus-Taste 
- ⓫⓯ Schraube (Standfuß)

Bedienung und Betrieb

HINWEIS

- ▶ Alle Funktionen können sowohl mit den Tasten am Gerät als auch mit der Fernbedienung **25** geschaltet werden.

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- und ausschalten

Mit dem Hauptschalter **8** wird das Gerät vollständig vom Stromnetz getrennt.

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- ◆ Schalten Sie als Erstes den Hauptschalter **8** ein bzw. als Letztes aus, wenn Sie das Gerät nicht mehr betreiben.
- ◆ Beim Einschalten leuchtet die integrierte Kontrollleuchte im Hauptschalter **8**. Es ertönt ein Piep-Ton und das Display **2** leuchtet.
- ◆ Drücken Sie jetzt die Ein-/Aus-Taste **21** oder **33**. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Temperatur wählen

HINWEIS

- ▶ Im Display **2** wird die eingestellte Soll-Temperatur **19** und die gemessene Ist-Temperatur **20** angezeigt.
- ▶ Die Temperaturmessung erfolgt über den Temperatursensor **7**. Es kann einige Zeit dauern, bis der ganze Raum diese Temperatur erreicht hat.
- ◆ Drücken Sie die Taste zur Wahl der Maßeinheit (°F / °C) **23** oder **28**, wenn Sie die Temperaturanzeige in °C oder °F angezeigt haben wollen. Die gewählte Maßeinheit **13** wird im Display **2** angezeigt.
- ◆ Drücken Sie die Taste „Temperatur höher“ **▲ 15** oder **32**, um die Soll-Temperatur **19** bis auf maximal 37 °C (99 °F) zu erhöhen. Die eingestellte Soll-Temperatur **19** wird im Display **2** angezeigt.
- ◆ Drücken Sie die Taste „Temperatur niedriger“ **▼ 16** oder **29**, um die Soll-Temperatur **19** bis auf minimal 5 °C (41 °F) zu verringern. Die eingestellte Soll-Temperatur **19** wird im Display **2** angezeigt.

Heizstufe wählen

Mit den Heizstufen wählen Sie, wie schnell das Gerät aufheizt.

Das Gerät besitzt drei Heizstufen:

- Stufe 1: 1000 Watt
- Stufe 2: 1300 Watt
- Stufe 3: 2300 Watt
- ◆ Drücken Sie die Taste zur Wahl der Heizstufe **||||| 24** oder **26** so oft, bis die gewünschte Heizstufe eingestellt ist. Die gewählte Heizstufe **10** wird im Display **2** angezeigt.

Ventilator einschalten

Das Gerät besitzt einen Ventilator, um die erhitzte Luft schneller im Raum zu verteilen.

- ◆ Drücken Sie die Ventilator-Taste  **14** oder **27**, um den Ventilator ein- oder auszuschalten.
Bei eingeschaltetem Ventilator wird das Symbol „Ventilator“  **11** im Display **2** angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Ist der Ventilator ausgeschaltet, dann konzentriert sich die Wärme mehr um das Gerät herum und wird nicht so schnell im Raum verteilt.

Heizdauer einstellen

Das Gerät besitzt einen Timer, mit dem Sie die gewünschte Heizdauer zwischen 1 bis 24 Stunden einstellen können. Nach Ablauf der Heizdauer schaltet das Gerät automatisch ab.

- ◆ Drücken Sie die Timer-Taste  **17** oder **31** so oft, bis die gewünschte Laufzeit **18** im Display **2** angezeigt wird.
- ◆ Um den Timer wieder auszuschalten, drücken Sie die Timer-Taste  **17** oder **31** so oft, bis keine Laufzeit **18** mehr im Display **2** angezeigt wird.

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem thermostatgesteuerten Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät intern zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Sobald sich das Gerät wieder abgekühlt hat, schaltet sich das Heizelement selbstständig wieder ein.

WARNUNG

Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!

- ▶ Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis? Wird der Ventilator blockiert?
- ▶ Überprüfen Sie, ob der Lufteintritt **5** oder Luftaustritt **3** behindert ist und beseitigen Sie die Ursache.
- ▶ Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät zur Kontrolle bzw. Reparatur an den Kundendienst schicken.

Frostschuttfunktion

Das Gerät verfügt über eine Frostschuttfunktion, mit der verhindert wird, dass die Raumtemperatur unter die Frostgrenze fällt.

- ◆ Drücken Sie die Taste für die Wahl der Heizstufe  24 oder 26 so oft, bis das Symbol „Frostschutz“  12 im Display 2 angezeigt wird.

HINWEIS

- ▶ Sobald die Temperatur in unmittelbarer Nähe des Gerätes deutlich unter 5 °C (41 °F) fällt, schaltet sich das Gerät automatisch ein.
- ▶ Sobald die Temperatur auf über 9 °C (48 °F) steigt, schaltet sich das Gerät aus und im Display 2 wird wieder die Raumtemperatur angezeigt.
- ◆ Um die Frostschuttfunktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste für die Wahl der Heizstufe  24 oder 26 so oft, bis das Symbol „Frostschutz“  12 im Display 2 verschwindet.

Reinigung

⚠ WARNUNG

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen soweit abkühlen, dass keine Verbrennungsgefahr mehr besteht.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

ACHTUNG

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden
- ▶ Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter mit einem Staubsauger.

Transport und Lagerung

- Transportieren Sie das Gerät stets an den Tragegriffen 9.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe,

20 – 22: Papier und Pappe,

80 – 98: Verbundstoffe

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

 WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Das Gerät schaltet automatisch ab.	Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
		Reinigen Sie das Gerät.
	Die gewählte Temperatur ist erreicht.	Das Gerät schaltet sich wieder automatisch ein, sobald die Raumtemperatur sinkt. Wählen Sie eine höhere Soll-Temperatur.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) / 50 Hz
Leistung	2300 W
Abmessungen inkl. Standfüße (B x H x T)	ca. 69,2 x 43,8 x 22 cm
Gewicht	ca. 5 kg
Batterietyp (Fernbedienung)	3 V / CR2032

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SKD 2300 D4

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,236	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N.A.
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N.A.
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,236	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N.A.
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N.A.
Bei Nennwärmeleistung	eI_{max}	0,0006	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	eI_{min}	0	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Bereitschaftszustand	eI_{SB}	0,0006	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
				mit Fernbedienungsoption	nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	nein
				mit Schwarzkugelsensor	nein
Kontaktangaben	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND				

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 303317

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Estado das informações

Last Information Update · Stand der Informationen:

03 / 2018 · Ident.-No.: SKD2300D4-022018-3

IAN 303317